

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2003 TO SEPTEMBER 2003
2003年4月至2003年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Drainage Services Department 渠務署					
4092CD	DC/2003/02 Yuen Long, Kam Tin, Ngau Tam Mei & Tin Shui Wai Drainage Improvement, Stage 1, Phase 2A - Kam Tin and Ngau Tam Mei (Construction of Secondary Drainage Channels) 元朗、錦田、牛潭尾及天水圍 雨水排放系統改善工程第1階段第2A期 - 錦田及牛潭尾(建造支流排水渠)	Aug 2003 2003年8月	RD Group C 道路與渠務 丙組	M2	Mr. Y. K. HO 何耀光先生 2594 7254
-	DC/2003/03 Drainage Maintenance and Construction in Mainland North Districts 新界北地區之渠務維修及建造工程	Sep 2003 2003年9月	RD Group C 道路與渠務 丙組	M2	Mr. T.C. HO 何大昌先生 2300 1153
-	DC/2003/04 Drainage maintenance and construction in Hong Kong Island and Islands Districts 香港及離島區之渠務維修及建造工程	Sep 2003 2003年9月	RD Group C 道路與渠務 丙組	M2	Mr. K F TAM 譚傑帆先生 2594 7181
Electrical & Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Replacement of Traffic Control and Surveillance System for the Lion Rock Tunnel Pre-qualification (Tender) 更換獅子山隧道交通管制及監察系統預審投標資格	Apr 2003 2003年4月	TSE 交通訊號器材	M1	Mr. Jacky Kwan 關志華 2808 3503
-	Supply, Delivery, Installation, Testing Commissioning, Warranty and Maintenance of Audio-Visual Electronics Systems for the Redevelopment of Police Headquarters Phase III at Arsenal Street, Wanchai, Hong Kong 香港灣仔軍器廠街警察總部第三期重建-音響/視像系統設備供應及安裝	Apr 2003 2003年4月	VIDE 視像裝置	M1	Mr. K. S. LEUNG 梁建新 2808 3533
-	Improvement and Provision of Deodorisation Systems for Tseung Kwan O and Kwai Chung Primary Treatment Works and Water Boat Sewage Pumping Stations 為將軍澳初級污水處理廠，葵涌初級污水處理廠及水船街污水泵房進行除臭系統改善及安裝工程	Apr 2003 2003年4月	ELME 污水處理廠及隔篩廠機電裝置	M1	Mr. K.S. YUEN 袁劍筌 2808 3261

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2003 TO SEPTEMBER 2003
2003年4月至2003年9月

PWP Item No. 工程 編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定 日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及 准許投標 最低組別	Range of Estimate of Cost 估計 造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical & Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Biennial Contract for the Maintenance of Unattended A/C Installation for in Municipal Premises on Hong Kong Island 香港區市政場地內無人駐守空調及製冷裝置的兩年期維修合約	Jun 2003 2003年6月	AIR 空調裝置	M1	Mr. Frankie LAI 黎錦輝先生 2881 0347
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of Hong Kong Region and Outlying Islands 泛光燈保養及維修合約-香港及離島(市政場地)	Jun 2003 2003年6月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. Simon Yu 于錦祥先生 2383 5447
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of Kowloon Region 泛光燈保養及維修合約-九龍(市政場地)	Jun 2003 2003年6月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. Wilson MA 馬向陽先生 2383 4184
-	Maintenance of floodlight installations of Municipal Venues of New Territories Region and Lantau Island 泛光燈保養及維修合約-新界及大嶼山(市政場地)	Jun 2003 2003年6月	ELEC 電氣裝置	M10	Mr. K. W. MA 馬傑華先生 2383 8419
-	Biennial Contract for O&M of HVAC Installations for Tuen Mun Town Hall, Shatin Town Hall and Other Attended Venues 屯門大會堂、沙田大會堂及其他市政場地內的空氣調節及製冷裝置的兩年期操作及維修合約	Jun 2003 2003年6月	AIR 空調裝置	M10	Mr. Lobo LAU 劉興俊 2881 1604
-	Expansion of Traffic Control and Surveillance System for the Tseung Kwan O Tunnel 將軍澳隧道交通管制及監察系統擴展工程	Jun 2003 2003年6月	TSE 交通訊號器材	M1	Mr Simon K.K. LEE 李國強 2808 3592
-	Replacement of Toll Collection Field Equipment 更換海底隧道收費系統	Jun 2003 2003年6月	TSE 交通訊號器材	M1	Mr. C.Y. HO 何智忻 2808 3561
-	Replacement of Scoreboard System in Wan Chai Sports Ground 更換灣仔運動場的記分板系統	Jun 2003 2003年6月	ELTI 電子計時 及顯示裝置	M1	Mr. K.F. LEE 李光輝 2808 3522
-	Supply and Installation of Heat Pump in Pamela Youde Nethersole Eastern Hospital 東區尤德夫人那打素醫院－供應及安裝熱泵系統	Jul 2003 2003年7月	AIR 空調裝置	M1	Mr. Paul W K HO 何偉強先生 2505 5956

FORECAST OF INVITATIONS TO TENDER
招標預報

APRIL 2003 TO SEPTEMBER 2003
2003年4月至2003年9月

PWP Item No. 工程編號	Contract No. & Title of Contract 合約編號及合約名稱	Probable Date of Gazettal/ Inviting Tenders 憲報公告 / 招標暫定日期	Works Category & Lowest Group Permitted to Tender 工程類別及准許投標最低組別	Range of Estimate of Cost 估計造價	Name and Tel. No. of Contact Person 聯絡人姓名及電話
Electrical & Mechanical Services Department 機電工程署					
-	Replacement of water cooled centrifugal chiller at Queen Mary Hospital 瑪麗醫院 - 更換海水冷卻離心式冷水機	Jul 2003 2003年7月	AIR 空調裝置	M1	Mr. K C LEUNG 梁敬之先生 2505 0139
-	Upgrading of 1350 KVA generator set to 2000 KVA at Queen Mary Hospital 瑪麗醫院 - 提高發電機供電量(1350 KVA 至 2000 KVA)	Jul 2003 2003年7月	ELEC 電氣裝置	M1	Mr. K C LEUNG 梁敬之先生 2505 0139
-	Biennial Contract for Maintenance of Unattended Air-Conditioning Installations for Municipal Venues in Kowloon 九龍區市政場地內無人駐守空調裝置的兩年期維修合約	Aug 2003 2003年8月	AIR 空調裝置	M16	Mr. Wilson MA 馬向陽先生 2383 4184
-	Supply and Installation of c-CCMS For Hospitals in New Territories West 為新界西區醫院供應及安裝中央監控系統	Sep 2003 2003年9月	N.A. 不適用	M1	Mr. K P CHAU 周家平先生 2505 4895
Environmental Protection Department 環境保護署					
-	Sewage Flow Measurement for North and South West Hong Kong Island 香港島北部及西南部的污水流量量度	Apr 2003 2003年4月	Service (flow measurement)	M1	Mr. Peter Baldwin 鮑力恆先生 2835 1202
Highways Department 路政署					
694TH	HY/2003/02 – Route 9 between Cheung Sha Wan and Sha Tin – Eagle’s Nest Tunnel and associated works 九號幹線長沙灣至沙田段 - 尖山隧道及相關工程	Apr 2003 2003年4月	RD Group C 道路及渠務 丙組	M4	Mr. Y.S. LEUNG 梁源勝先生 2762 3662
759TH	HY/2002/21 – Shenzhen Western Corridor 深港西部通道	Apr 2003 2003年4月	RD PW Group C PQT 道路及渠務和海港 工程丙組 投標資格預審 合格的投標者	M4	Mr. F.L. YIU 姚勳禮先生 2762 3522